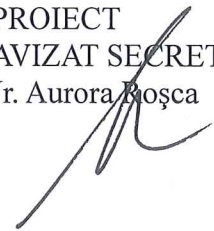


1-10 p.

40/24.05.2019



HOTĂRÂRE

privind propunerea de alocare a sumei de 20000 lei
Vicariatului Ortodox Român al Timocului (Serbia),
sub egida Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca

Consiliul local al municipiului Cluj-Napoca întrunit în ședință extraordinară,

Examinând proiectul de hotărâre privind propunerea de alocare a sumei de 20000 lei Vicariatului Ortodox Român al Timocului (Serbia), sub egida Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca – proiect din inițiativa primarului;

Analizând Referatul nr. 201273/424/10.04.2019, al Direcției generale comunicare, dezvoltare locală, management proiecte, prin care se propune alocarea sumei de 20000 lei Vicariatului Ortodox Român al Timocului (Serbia), sub egida Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca;

În conformitate cu prevederilor art. 7, alin. 12 din Legea nr. 299/2007, cu modificările și completările ulterioare;

Văzând avizul comisiei de specialitate;

Potrivit dispozițiilor art. 15 alin. (5), 36, 39 alin. 2 și 45 din Legea nr. 215/2001, a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se aprobă alocarea sumei de 20.000 lei Vicariatului Ortodox Român al Timocului (Serbia), pentru sprijinirea financiară a realizării picturii bisericii mănăstirii românești din Mălăinița, Valea Timocului (Serbia) și pentru organizarea muzeului aferent acestei mănăstiri.

Art. 2. Se mandatează primarul municipiului Cluj-Napoca cu semnarea acordului de finanțare, care se constituie în anexă la prezenta hotărâre.

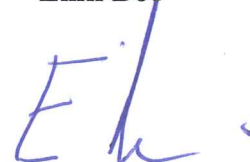
Art. 3. Cu îndeplinirea prevederilor hotărârii se încredințează Direcția economică și Direcția generală comunicare, dezvoltare locală, management proiecte.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Contrasemnează:
Secretarul municipiului,
Jr. Aurora Roșca

România
Județul Cluj
Municipiul Cluj-Napoca
Direcția generală comunicare,
dezvoltare locală, management proiecte
Biroul învățământ, cultură, culte, sport, societate
Nr. 201273/424/10.04.2019

Aprobat:
Primar,
Emil Boc



REFERAT

privind propunerea de alocare a sumei de 20000 lei
Vicariatului Ortodox Român al Timocului (Serbia),
sub egida Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca

Biserica Ortodoxă Română, Vicariatul Ortodox Român al Timocului (Republica Serbia), prin adresa nr. 20/14.03.2019, înregistrată la Primăria municipiului Cluj-Napoca sub nr. 148421/42/15.03.2019, a adeverinței de înregistrare depusă cu nr. 199975/42/10.04.2019 și a devizului de lucrări nr. 29/2019 înregistrat cu nr. 201058/42/10.04.2019, solicită sprijinirea financiară a două proiecte, și anume: realizarea picturii în prima biserică românească din localitatea Mălăinița, Valea Timocului (în prezent, mănăstire) și un muzeu în care se vor aduna și păstra obiecte vechi din viața românilor din zonă, în scopul conservării identității lor naționale, lingvistice și culturale.

Comunitatea românilor din Valea Timocului (Serbia) se ridică la numărul de aproximativ 200000 persoane și în ultimii ani s-au intensificat legăturile culturale și religioase ale acesteia cu România.

Potrivit prevederilor art. 7, alin. 12 din Legea nr. 299/2007, cu modificările și completările ulterioare, *drepturile persoanelor în cauză „pot fi realizate și prin intermediul autorităților administrațiilor publice locale, în raport cu specificul lor. Acestea pot acorda sprijin material, inclusiv financiar, românilor de pretutindeni, în condiții ce vor fi stabilite de organul deliberativ local, în limita a 5% din buget.”*

Luând în considerare cele de mai sus, având în vedere faptul că municipiul Cluj-Napoca este un etalon în România în ceea ce privește colaborarea și sprijinul acordat românilor din afara granițelor (Ungheni, Cimișlia – Republica Moldova, Solotvino – Ucraina etc.), în scopul păstrării identității naționale, ținând cont de art. 7, aliniat 12 din Legea 299/2007, cu modificările și completările ulterioare, *propunem – spre dezbateră și aprobare – alocarea sumei de 20.000 lei Vicariatului Ortodox Român al Timocului (Serbia), pentru sprijinirea financiară a realizării celor două proiecte: pictura bisericii mănăstirii românești din Mălăinița, Valea Timocului (Serbia) și organizarea muzeului aferent mănăstirii.*

VIZAT

DIRECȚIA JURIDICĂ
SERVICIUL JURIDIC, LEGISLAȚIE, CONTRACTE

Director general,
Ștefania Ferencz



Director,
Ovidiu Cîmpean



Semnătura:

Data 02. MAI. 2019

Șef birou,
Ioan Țene



Consilier,
Laurențiu Rotar



41
sunt prevederi
bugetar care
pot fi alocate



ACORD DE FINANȚARE
Nr.1 din .05.2019

Incheiat între:

1. B.O.R. Vicariatul Ortodox Român al Timocului, str. Obiliceva 14 (fah 26), 19300, localitatea Mălăinița - Negotin, Republica Serbia, cod fiscal - PIB 08912718, cod de înregistrare fiscală 106455075, în calitate de beneficiar pentru proiectul de finanțare pentru *realizarea picturii în prima biserică românească din localitatea Mălăinița, Valea Timocului și organizarea unui muzeu aferent mănăstirii*, reprezentat legal de domnul Boian Alexandrović, protopop al Daciei Ripensis și Vicar al Timocului,
pe de o parte,
și
2. Municipiul Cluj-Napoca, str. Moșilor 3, cod de înregistrare fiscală 4305857, în calitate de finanțator pentru proiectul de *„realizarea picturii în prima biserică românească din localitatea Mălăinița, Valea Timocului și organizarea unui muzeu aferent mănăstirii”* reprezentat legal de domnul Emil BOC, având funcția de Primar al municipiului Cluj-Napoca.

În baza legii nr. 299/2007, art. 7, alin. 12 și a HCL ... /2019 privind propunerea de alocare a sumei de 20000 lei Vicariatului Român al Timocului (Serbia), sub egida Consiliului local al municipiului Cluj-Napoca, părțile au convenit la încheierea prezentului Acord de finanțare cu privire la implementarea proiectului privind *„realizarea picturii în prima biserică românească din localitatea Mălăinița, Valea Timocului (în prezent, mănăstire) și a muzeului în care se vor aduna și păstra obiecte vechi din viața românilor din zonă, în scopul conservării identității lor naționale, lingvistice și culturale”*.

Articolul 1 Obiectul acordului de finanțare

Implementarea proiectului *„realizarea picturii în prima biserică românească din localitatea Mălăinița, Valea Timocului și organizarea unui muzeu aferent mănăstirii”*.

Articolul 2 Durata acordului de finanțare

Acordul de finanțare intră în vigoare începând cu data de . .2019
Acordul de finanțare este valabil până la data de . .2019.

Articolul 3 Valoarea proiectului

Valoarea totală a proiectului *„realizarea picturii în prima biserică românească din localitatea Mălăinița, Valea Timocului și organizarea unui muzeu aferent mănăstirii”* care face obiectul finanțării este de, din care suma de 20.000 lei, este finanțată de către Municipiul Cluj-Napoca din România va fi folosită exclusiv pentru implementarea proiectului iar diferența de până la este finanțată de către B.O.R., Vicariatul Ortodox Român al Timocului, republica Serbia.

Articolul 4 Responsabilitățile părților

(1) Responsabilitățile beneficiarului sunt următoarele:

1. să respecte destinația sumelor acordate în baza acordului de finanțare;
2. să utilizeze suma alocată de către finanțator exclusiv pentru implementarea proiectului, care face obiectul prezentului acord de finanțare;
3. să permită accesul reprezentanților finanțatorului la obiectivele, activitățile și documentele justificative convenite prin acord;

4. să prezinte finanțatorului rapoarte de justificare a cheltuielilor aferente proiectului și de realizare a activităților cuprinse în acordul de finanțare;
5. să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;
6. să restituie finanțatorului sumele alocate de acesta în vederea implementării proiectului, care face obiectul prezentului acord de finanțare, rămase necheltuite (sau neutilizate) la data finalizării proiectului, în termen de o lună de la această dată;
7. să restituie finanțatorului în termen de o lună de la data constatării toate sumele alocate de acesta în vederea implementării proiectului, care fac obiectul prezentului acord de finanțare și care au fost cheltuite cu altă destinație decât cea convenită de comun acord în vederea implementării proiectului;
8. să asigure adoptarea deciziilor de către B.O.R., Vicariatul Ortodox Român al Timocului, privind alocarea sumelor suplimentare necesare pentru alte cheltuieli generate de proiect, inclusiv pentru lucrări suplimentare sau neincluse în documentația proiectului, necesare finalizării proiectului.

(2) Responsabilitățile finanțatorului sunt următoarele:

1. să își prevadă în buget sumele necesare finanțării proiectelor/activităților prevăzute în acordul de finanțare;
2. să întreprindă toate activitățile necesare realizării obiectivelor stabilite de comun acord;
3. să solicite documentele justificative aferente cheltuielilor din proiect.

Articolul 5 Prevederi privind cererile de plată, plățile și termenele de plată

(1) Finanțarea proiectului B.O.R., Vicariatul Ortodox Român al Timocului., constituie 20.000 lei (douăzeci de mii lei) și plățile vor fi efectuate prin transfer din partea Primăriei Municipiului Cluj-Napoca pe contul B.O.R., Vicariatul Ortodox Român al Timocului la prezentarea cererii de plată, însoțită de documentele financiare justificative, care confirmă executarea lucrărilor (contract lucrări, factura fiscală, proces-verbal de recepționare a lucrărilor).

(2) Plățile vor fi făcute în lei românești (RON) în termen de 30 zile de la prezentarea documentelor justificative.

Articolul 6 Prevederi privind transmiterea Raportului de justificare a cheltuielilor

(1) Pentru solicitarea plăților B.O.R., Vicariatul Ortodox Român al Timocului va înainta o cerere de plată (conform Anexei nr. 2 la Ordinul 5169 din 27.06.2018), indicând suma solicitată, însoțită de Raportul de justificare a cheltuielilor și documentele financiare justificative (contract lucrări, factura fiscală, proces-verbal de recepționare a lucrărilor).

Articolul 7 Soluționarea diferendelor

(1) Legea aplicabilă prezentului acord de finanțare este legea română.

(2) Orice diferend apărut în legătură cu interpretarea și aplicarea prezentului acord de finanțare se va soluționa, amiabil, de către părți, pe calea negocierilor directe și a consultărilor diplomatice.

Articolul 8 Prevederi finale

(1) Dacă pe durata implementării proiectului care face obiectul acestui acord de finanțare se constată, pe baza unui raport de audit realizat de auditori independenți și solicitat de finanțatorul din România, că beneficiarul din Republica Serbia a cheltuit sume cu altă destinație decât cea convenită de comun acord în vederea implementării proiectului, aceasta restituie sumele respective în termen de o lună de la data constatării. Finanțatorul poate dispune recuperarea acestor sume, prin diminuarea finanțării până la concurența sumei neeligibile.

(2) Prezentul Acord de finanțare intră în vigoare în ziua imediat următoare după semnarea lui de către Părțile semnatare și este valabil până la încheierea în ansamblu a

activităților de implementare a proiectului în condițiile prezentului Acord de finanțare și planului de implementare a proiectului, prezentarea rapoartelor și semnarea actelor necesare;

(3) Orice modificare sau completare la prezentul acord de finanțare poate fi efectuată doar prin acorduri adiționale în scris semnate cu participarea ambelor Părți.

(4) Acordul de finanțare este încheiat în 2 (două) exemplare în limba română, câte unul pentru fiecare Parte.

Semnătură

Boian ALEXANDROVIĆ, protopop al
Daciei Ripensis și Vicar al Timocului

Ștampila

Semnătură

Emil BOC, Primarul municipiului Cluj-
Napoca

Ștampila

Olimpia Moigrădan,
Director executiv, Direcția Economică

Alina Rus
Director executiv,
Direcția Juridică

Ștefania Ferencz,
Director general,
Direcția Generală Comunicare,
Dezvoltare Locală și Management Proiecte

Ovidiu Cîmpean,
Director,
Direcția Evenimente Publice
și Informare Cetățeni

Ioan Țene,
Șef Birou,
Birou Învățământ, Cultură, Culte,
Sport, Societate

B.O.R. Vicariatul Ortodox Român
al Timocului

Nr. de înregistrare _____

Data _____ 2019

Primăria Municipiului Cluj-Napoca

Nr. de înregistrare _____

Data _____ 2019

CERERE DE PLATĂ

1.	Cererea de plată nr.
2.	Tipul cererii de plată Suma 20000 Lei
3.	Denumirea proiectului
4.	Descrierea activităților ce urmează a se finanța din sumele solicitate
5.	Perioada de implementare a proiectului
6.	Adresa autorității administrației publice locale din Republica Moldova
7.	Codul fiscal
8.	Persoana de contact (numele și funcția, telefon, fax și e-mail)
9.	Numele băncii
10.	Adresa băncii
11.	Codul IBAN

Boian ALEXANDROVIĆ,
protopop al Daciei Ripensis și
Vicar al Timocului

(semnătură și ștampila)

REPUBLICA SERBIA
MINISTERUL FINANTELOR
CONDUCEREA FISCALĂ
Centrala
Numărul: 0001080277
Belgrad



924 ✓

527 592 283
(Numărul cereri de înregistrare)



Pe baza articolului 28 punctul 9 și 10 Legi de administrarea fiscal ("Gazeta oficială RS", nr. 80/02, 84/02 - corectarea, 23/03, 70/03, 55/04, 61/05, 85/05 - al. lege, 61/07 și 20/09, se eliberează

ADEVERINȚA de înregistrare

Persoanei juridice: PROTOPOPIATUL ORTODOX ROMÂN AL DACIEI RIPENSIS, MĂLAINIȚA, Negotin, cu numărul de înregistrare: 08912718, estedat CODUL FISCAL - PIB: 106455075, sub care este înscris în registrul unic al Conduceri fiscale.

924 - mijloc de mijloc
mănușare pentru
- din Jernio.

Belgrad, 28. 01.2010

ștampila

cu împuternicire a directorului
Mikan Radic

7



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА
ПОРЕСКА УПРАВА
Централа
Број: 0001080277
Београд



527 592 283
(редни број пријаве за регистрацију)

На основу члана 28. ст. 9 и 10. Закона о пореском поступку и пореској администрацији ("Службени гласник РС", бр. 80/02, 84/02 - исправка, 23/03, 70/03, 55/04, 61/05, 85/05 - др.закон, 61/07 и 20/09), издаје се

ПОТВРДА о извршеној регистрацији

Пореском обвезнику: РУМУНСКИ ПРАВОСЛАВНИ ПРОТОПРЕЗВИТЕРАТ ПРИОБАЛНЕ ДАКИЈЕ, МАЛАЈНИЦА, Неготин, са матичним бројем: 08912718, додељен је ПОРЕСКИ ИДЕНТИФИКАЦИОНИ БРОЈ - ПИБ: 106455075, под којим је и уписан у јединствени регистар пореских обвезника Пореске управе.

У Београду, 28.01.2010



М.П.

ПО ОВЛАШЋЕЊУ
ДИРЕКТОРА
Микан Радић

8



224

BISERICA ORTODOXĂ ROMÂNĂ
VICARIATUL ORTODOX ROMÂN AL TIMOCULUI

Adresa: Rumunski Pravoslavni Vikariat Tumočki, ul. Obilićeva 14, (fah 26), 19300 Negotin - Serbia

Tel. +381 19 542 564 mobil +381 63 81 57 209; e-mail: boiannng77@gmail.com

Nr. 29/2019

Negotin, 8 aprilie 2019



DEVIZ

pentru suma de 20.000 de RON (lucrările la Mănăstirea din Mălăinița -
Protopopiatul Ortodox Român al Daciei Ripensis):

1. Pictura la pridvorul bisericii 7.000 RON (materiale și mâna de lucru)
2. Reparația zidurilor și termoizolarea clădirii muzeului 9.500 RON
3. Achiziționarea obiectelor vechi pentru muzeu 3.500 RON



Boian

Prot. Boian Aleksandrović
protopop al Daciei Ripensis și
Vicar al Timocului



BISERICA ORTODOXĂ ROMÂNĂ
VICARIATUL ORTODOX ROMÂN AL TIMOCULUI

Adresa: Rumunski Pravoslavni Vikariat Tumočki, ul. Obilićeva 14, (fah 26), 19300 Negotin - Serbia

Tel. +381 19 542 564 mobil +381 63 81 57 209; e-mail: boiannng77@gmail.com

Nr. 20/2019

Negotin, 14 martie 2019

CĂTRE PRIMARIA MUNICIPIULUI CLUJ-NAPOCA



În Valea Timocului din Serbia de Răsărit traiește o comunitate istorică de români în 154 de sate pur românești și încă 48 localități mixte. Acești români originari ai zonei au fost lipsiți de drepturi elementare și firești precum este școala, învățarea limbii materne și dreptul de a avea slujbă în limba maternă și de a aparține de Biserica Neamului - Biserica Ortodoxă Română, aproape 200 de ani. În ciuda acestor fapte ei au reușit să își păstreze, cât atâta identitatea românească. Lăsați la bătaia vânturilor istoriei ei au rezistat până în zi de astăzi iar astăzi sunt în cel mai mare pericol și pe calea dispariției.

În anul 2003 cu multa trudă și lucrare a fost reactivată jurisdicția BOR și a fost construită prima biserică românească în localitatea Mălăinița care astăzi este transformată în mănăstire. După 16 ani de luptă această mănăstire a devenit un simbol al păstrării identității și spiritualității românești la sudul Dunării.

În prezent la mănăstire trebuie pictată biserică și trebuie organizat un muzeu în care se vor aduna și păstra obiecte vechi din viața românilor din zonă pentru a mărturisi generațiilor viitoare prezența românească în zonă, din vechime, și pentru a ajuta pe români localnici să își păstreze identitatea.

Vă rugăm din suflet să ajutați (pe baza Legii 299 per 2007 art 7, alineat 12) cât este în putința Dumneavoastră ca aceste 2 proiecte pictura și muzeul să fie aduse la bun sfârșit. Ar fi păcat ca românii din această zonă, de unii istorici considerată VATRA FORMĂRII POPORULUI ROMÂN, să dispară în secolul 21 iar vatra întregului popor să fie stinsă.

Mulțumindu-vă pentru înțelegere și sprijin, Va dorim multa sănătate de la Dumnezeu!



Prot. Boian Aleksandrović
protopop al Daciei Ripensis și
Vicar al Timocului